

入学願書

(Application for Admission)

1 申請者基本情報 (Details of Applicant)

志望学科	<input type="checkbox"/> 観光・通訳ガイド専攻学科 <input type="checkbox"/> 日中通訳学科 <input type="checkbox"/> 日本語・日本文化学科
希望選考日	年 月 日
他の専門学校・大学・大学院・就職試験を受験する企業等との併願希望	<input type="checkbox"/> 有 () <input type="checkbox"/> 無
入学方法	<input type="checkbox"/> 指定校 <input type="checkbox"/> 一般

氏名 Name	フリ ガナ In Japanese			写真 (4 cm×3 cm) 最近3ヶ月以内に撮影したカラー証明写真 Color Photo (4 cm×3 cm) Full face without hat and taken within 3 months
	(姓) (名)			
	英 語 In English			
	(Surname) (Given names)			
国籍 Nationality		性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 (Male) <input type="checkbox"/> 女 (Female)	出生地 Place of Birth
生年月日 Date of Birth	年 月 日	年齢 ()	配偶者有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 有 (Married) <input type="checkbox"/> 無 (Single)
現在の状況 Current Situation	<input type="checkbox"/> 在学 Studying fulltime	<input type="checkbox"/> 在職 Working fulltime 職業 Occupation : ()	<input type="checkbox"/> 来日準備中 In visit-to-Japan preparation	<input type="checkbox"/> その他 Others ()
母国住所 Home Address	現住所 Address			
	戸籍住所 Family register address			
	固定電話 Telephone No.		E-mail	
	携帯電話 Cell Phone			
在日住所 (ある方のみ) Address in Japan if it is available	住所 Address			
	固定電話 Telephone No.		E-mail	
	携帯電話 Cell Phone			
旅券 Passport	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No	番号 No.	発行日 Date of Issue	年 月 日
			有効期限 The expiration date	年 月 日
犯罪歴 Criminal Record (In Japan or overseas)	<input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes ()		在留資格申請歴 Application career for resident eligibility	<input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes (年 月) Year Month
			在留資格 Status of Residence	
			在留カード番号 No. of Application	

2 学歴 (初等教育から最終学歴まで) School career (from elementary school to last school)

教育年数 Education years	年 Years	大学入試試験受験年 The year of taking the National College Entrance Examination	年 Years	大学入試試験点数 Marks of the National College Entrance Examination	点 Scores
最終学歴 Type of last school	<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School <input type="checkbox"/> 大学 University <input type="checkbox"/> 短大 College <input type="checkbox"/> 高校 High School <input type="checkbox"/> その他 () Other				
学校名 Name of School			在校期間 Period of study	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	

3 日本語能力 (日本語能力試験・J-TEST・日本留学試験等)

Japanese language ability (Japanese Language Proficiency Test, J-TEST, Examination for Japanese University Admission for International Students)

試験名 Name of Exam	受験年月 Year of Exam	受験レベル Level	合否結果 Result	点数 Scores
	年 月 Year Month		<input type="checkbox"/> 合格 (Passed) <input type="checkbox"/> 不合格 (Failed)	点 Scores
	年 月 Year Month		<input type="checkbox"/> 合格 (Passed) <input type="checkbox"/> 不合格 (Failed)	点 Scores
	年 月 Year Month		<input type="checkbox"/> 合格 (Passed) <input type="checkbox"/> 不合格 (Failed)	点 Scores
	年 月 Year Month		<input type="checkbox"/> 合格 (Passed) <input type="checkbox"/> 不合格 (Failed)	点 Scores

4 経費支弁者 Person of Expense Payment

氏名 Name	(姓) Surname (名) Given names	関係 Relationship	
生年月日 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day	性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 (Male) <input type="checkbox"/> 女 (Female)
住所 Address	電話 Telephone No.		
勤務先名 Office name			
所在地 Address	勤務先電話 Telephone No.		
職業 Occupation			
年収額 Annual income	円		



履 歴 書

Personal Record

1、個人基本情報：Applicant's personal information

氏名 Name				国籍 Nationality	
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 有 Married 配偶者氏名 Name of Spouse: <input type="checkbox"/> 無 Single				
現住所 Address					

2、学歴（初等教育（小学校）から順次最終学歴まで）：School career(from elementary school to last school)

	学校名 Name of School	所在地 Location	入学・卒業年月 Date of Entrance & Graduation	年数 Years
小学校 Elementary School			年 月～ 年 月 Year Month Year Month	
中学校 Junior High School			年 月～ 年 月 Year Month Year Month	
高等学校 High School			年 月～ 年 月 Year Month Year Month	
大学・短大 University, College or Jr. College			年 月～ 年 月 Year Month Year Month	
その他 Other			年 月～ 年 月 Year Month Year Month	

3、日本語学習歴：Learning career of Japanese

日本語教育機関名 Name of Institution	所在地 Address	修学期間 Period of Study	学習時間数 Study Hours
		年 月～ 年 月 Year Month Year Month	時間 Hours
		年 月～ 年 月 Year Month Year Month	時間 Hours

4、職歴・兵役等：（就職年月日順に記載すること）

Employment record・Military service etc. (Describe from the past to the latest employment)

勤務先名 Office name	職 種 Business type	所在地 Address	就職年月 Date of employment	退職年月 Date of retirement
			年 月 Year Month	年 月 Year Month
			年 月 Year Month	年 月 Year Month

兵役 Military service 無 No / 有 Yes (終了 Completed 終了予定 Expected complete)

兵役期間 Period of Military service	年 月 ～ 年 月 Year Month Year Month
------------------------------------	------------------------------------

5、日本国出入国歴： Past entry into / stay in Japan 無 No / 有 Yes (合計 Total : _____回 times)

入国年月日 Date of entry	出国年月日 Date of departure	在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of entry
年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		
年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		

* 日本国出入国の回数は複数の場合、最近の 2 回をご記入ください。

(If you entered Japan for many times, please fill in the information about the recent 2 times.)

6、希望学科 (The major desired)

- 観光・通訳ガイド専攻学科 (Tour Guide)
- 日中通訳学科 (Translation between Japanese and Chinese)
- 日本語日本文化学科 (Japanese and Japan Culture)

7、修学理由 (Purposes of Studying)

作成年月日： 年 月 日
Date of completing this document Year Month Day

本人署名：
Signature of applicant



学校法人 日中文化芸術学院

日中文化芸術専門学校

JAPAN-CHINA COLLEGE OF CULTURE & ARTS

経費支弁書

Letter of Support

学生情報

(The personal information of the applicant)

国籍： _____

(Nationality)

性別： _____ 男 ・ 女 _____

(Gender) Male Female

学生氏名： _____

(Name)

生年月日： _____ 年 _____ 月 _____ 日

(Date of birth) Year Month Day

経費支弁者情報

(The personal information of the supporter)

経費支弁者氏名： _____

(Name)

学生との関係： _____

(Relationship with the applicant)

住所： _____

(Address)

☎ : _____

(Telephone number)

私は、このたび上記のものが日本国に在留中・入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby explain the reason why I have taken any financial responsibility for above person while he/she is staying in Japan and entering into Japan, and again I hereby promise that I am in a position to assume all the responsibilities as stated below.

1 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。) Reason for financial support (Specify the reason why you have taken the responsibility for the applicant and explain the relationship between yourself and the applicant in detail)

.....

2 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I, _____ pledge myself to take the financial responsibility of the person above while he/she stays in Japan as followings. While, in case he/she applies for an extension of his/her stay in Japan, I will submit copies of the documents which certify the remittance or his/her own bankbook in which the fact of remittance or financial support are stated, and which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

- (1) 学 費 年間 _____ 円
Tuition Fees 1 Year Japanese Yen
- (2) 生 活 費 月額 _____ 円
Living Expenses Monthly Japanese Yen
- (3) 支 弁 方 法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)
Method of support (Specify method of payment, transfer etc.)

.....

日付： _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date Year Month Day

経費支弁者氏名 (署名) _____ (印)
Name (Signature) of supporter & Seal

学校法人 日中文化芸術学院
日中文化芸術専門学校 殿

年 月 日

推薦者氏名 _____ 印

学校名 _____

校長推薦書

下記の学生を貴校に推薦致します。

記

学生氏名

志望学科 (どちらか○)

日本語・日本文化学科 / 観光・通訳ガイド専攻学科 / 日中通訳学科

推薦理由



アルバイト状況 (Part-time job status)

Name : _____ Date of Birth : _____ 年 月 日

アルバイト先 : _____ 社 合計 (total) : _____ 時間/週 (hours/week)

アルバイト先①		担当者名 (Name of person in charge)		
本社場所 (Head office location)		電話番号 (Telephone number)		
		仕事内容 (Job content)		
就業期間 (working period)		就業場所 (Place of work)		
勤務時間 (Working hours)				
曜日 (Day of week)	通常授業期間 (Class period)	時間数 (Number of hours)	長期休暇期間 (Long vacation period)	時間数 (Number of hours)
月 (Monday)	～		～	
火 (Tuesday)	～		～	
水 (Wednesday)	～		～	
木 (Thursday)	～		～	
金 (Friday)	～		～	
土 (Saturday)	～		～	
日 (Sunday)	～		～	
合計 (Total)		時間 (Hours)		時間 (Hours)

アルバイト先②		担当者名 (Name of person in charge)		
本社場所 (Head office location)		電話番号 (Telephone number)		
		仕事内容 (Job content)		
就業期間 (working period)		就業場所 (Place of work)		
勤務時間 (Working hours)				
曜日 (Day of week)	通常授業期間 (Class period)	時間数 (Number of hours)	長期休暇期間 (Long vacation period)	時間数 (Number of hours)
月 (Monday)	～		～	
火 (Tuesday)	～		～	
水 (Wednesday)	～		～	
木 (Thursday)	～		～	
金 (Friday)	～		～	
土 (Saturday)	～		～	
日 (Sunday)	～		～	
合計 (Total)		時間 (Hours)		時間 (Hours)

私 : _____ は以上のことがすべて真実であることを誓います。

I swear all of the above is true.

作成年月日 : _____ 年 _____ 月 _____ 日
 Date of completing this document Year Month Day

本人署名 : _____
 Signature of applicant

健康状況自己報告書

1. 名前
(姓) _____ (名) _____

2.最後に医師の診断を受けた時期及び内容
時期: _____
内容: _____

3.過去5年の間にかかった病気持病・怪我
病気: _____
持病: _____
怪我: _____

4.過去2年以内の入院
入院歴: 有 ・ 無
入院理由: _____

5.精神的、情緒的又は神経性の疾患(不安障害、鬱病、注意欠陥障害(ADD)、注意欠陥多動障害(ADHD)、摂食障害等含む)のための精神科医の診療又は治療
診療又は治療歴: 有 ・ 無
(注)有の場合は、その内容を自己で説明したものと親展扱いの精神科医又は治療師の報告書を添付してください。

6.現在、アレルギー症がある場合、その詳細を記入
種類: _____
内容: _____

7.現在、医師の指示による薬物治療をうけている場合、その詳細を記入
種類: _____
内容: _____

8.現在、食事制限を受けている場合、その詳細を記入
種類: _____
内容: _____

9. 既往症: 有 ・ 無
該当するものにチェックと完治時期／治療中の詳細を記入
結核 マラリア てんかん 腎疾患 心疾患 糖尿病
薬剤アレルギー 精神疾患 四肢機能障害 その他感染症
詳細: _____

申告書の記載事項のとおり相違ありません。

*上記内容に虚偽がある場合、入学資格の取消か退学処分となります。

申請者署名 _____ 印

年 月 日

誓約書

日中文化芸術専門学校 校長 殿

私は _____ の入学申請に関し、提出した申請書類の中に学歴、住所や電話番号など虚偽の記載が見つかった場合、貴校の規定に従い、いかなる処分を受けても異議を申しません。

私は問題なく生活ができており、迫害や政治的・安全上の問題による困難は一切ありません。私は日本語や文化、技術、人文知識を学ぶために日本へ留学しました。学業を修めるまで、他の目的（難民など）では日本に在留しません。もし、学業が継続できない場合や勉強意思がなくなった場合は、ただちに帰国します。

資格外活動許可されている時間数、禁止されている場所と職種、ルールを厳守しています。

日本国が定める法律に従い、日本滞在中は在留資格以外の活動を行わないことを誓約いたします。

注意：万一入学出願書類の中に虚偽の記載があった場合は、ただちに選考から除外し、10,000 円の入学選考料など支払った費用は一切返却しないことに同意します。

もし合格しても、現在在籍されている学校での出席率が 90%に満たない場合や在留資格以外の活動、アルバイト時間の超過など資格で許可されている内容以外のことをした場合は、合格・入学が取り消しとなります。

なお、入学する前に再度成績・出席証明書を提出していただきます。

お忘れのないよう、ご注意ください。

年 月 日

出願者署名： _____ 印